

# AÑAÑUCA

poesía

narrativa

gráfica



N° 21

LA SERENA

AÑO 86

CHILE

# ▲ÑAÑUCA▲

POESIA - NARRATIVA - GRAFICA.

N° 21

Mayo - Junio.

DIRECTOR:

Samuel Núñez.

DIBUJOS:

Luis Contreras ("Lucot").

REDACCION:

Jorge Nieto.

SE ACEPTA INTERCAMBIO.

Calle Ayacucho 3411  
Cia Alta. La Serena,  
Chile.



CORRESPONSALES NACIONALES:

- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Juvenal Ayala         | - Iquique.        |
| Caupolicán Peña Lagos | - Ovalle.         |
| Pedro Araucario       | - Santiago.       |
| Jonás                 | - El Tabo.        |
| Cecilia Pérez         | - Valdivia.       |
| Jorge Salazar         | - Temuco.         |
| Patricia Ojeda        | - Puerto Natales. |
| Esteban Barruel       | - Calbuco.        |

CORRESPONSALES EXTRANJEROS: Rolando Revagliatti (Baires, Argentina). Juan Samuel (Berlín, Alemania). Rosa Ruiz Cuenca (Málaga, España).

LOS OJOS DE LA POESIA.

Sé un par de cosas

solamente:

Que hago poesía como se encoge un niño

en la recodo de tu iris

y hacer poesía es cómo te lo explico

como dejar una llave

en la óvulo del pasadizo

- qué sabes tú me dices si siempre andas tomando -

Sé que le conseguistes una ventana al mar

desovillándola en tus ojos

Sé que te acercas cada mañana

con pasos de volantín de aguas

Y yo con tanto fango en mis zapatos.

GREGORIO MORENO.

Coquimbo.

U. de La Serena. Chile.

## PASATIEMPOS.

El tiempo juega haciendo antetiempo  
atiempo

    y postiempo dentro de tí,  
así, de tu génesis no sabrás,  
más que datos semi-tabulados,  
que presentas como ubicación terrena.

Luego conoces tu arbitraria construcción  
y construyes o destruyes  
o te destruyen

    en vuelta mágica por lo antiviviente;  
entonces, la tumba final  
y todo el cortejo:

    la madona enlutada,  
    el ángel guarecido en la lluvia de  
        [la amante,  
    los poetas y sus bohemias  
    pasan al mismo círculo;

    hasta el día que nadie se acuerda  
        [de ti,  
                    nadie.

S. RODRIGUEZ SAAVEDRA.

Santiago.

U. de La Serena. Chile.

SOY UN CASO PERDIDO

DE LO PROHIBIDO:

Prohibidos los silencios y los gritos unánimes  
las minifaldas y los sindicatos  
Artigas y Gardel  
La oreja en la radio Habana  
El pelo largo y la condena corta  
José Pedro Varela y la Vía Láctea  
La corrupción venial del pantalón vaquero  
Los perros vagos y los vagabundos  
También los abogados defensores  
que sobrevivan a sus defendidos  
y los pocos fiscales con principio de angustia  
Prohibida sin perdón la ineficacia  
Todo ha de ser eficaz como un cepo  
prohibida la lealtad y sobre todo la tristeza  
esa que va de sol a sol  
y claro la inquietante primavera  
Prohibidas las reuniones  
de más de una persona  
excepto las del lecho conyugal  
siempre y cuando hayan sido  
previa y debidamente autorizadas  
Prohibidos el murmullo de las tripas  
el padrenuestro y la internacional  
el bajo costo de la vida y la muerte  
las palabritas y las palabrotas  
los estruendos modestos el jilguero los zurdos  
los anticonceptivos pero quién va a nacer .

## DIFERENCIAS.

Tú

y solo tú

eres

al reverso de mi medalla.

Aún no se si llegaremos al final del camino.

Nuestros menesteres son desiguales

como el grito y el silencio.

Tal vez algún día llegaremos a entendernos.

Pero por ahora hay cosas que deben anotarse.

Primero debo decir que tu cuerpo es bello

y el mio es más flaco que palo de fósforo.

Segundo; que yo soy poeta y tú recién empiezas  
a descubrir el verbo.

Tercero; que cuando estamos bajo sábanas  
hablas más de la cuenta.

Y cuarto; que las cumbias florecen

justo cuando yo comienzo a escuchar a Arrau.

CARLOS AMADOR MARCHANT  
Director de Extramuros. Arica.  
Chile.

P.E.M.

Hombres:  
En círculo  
como ritual indio  
dejan tiempo  
para sacar cuenta  
de quince en quince.

Mujeres:  
Al contorno de las palabras  
en un parque interminable  
como hojas de otoño  
miran el horizonte.

y

en estos tiempos  
no te extrañes  
si de pronto te vez  
con una pala.  
Preocupate de pensar  
que no estés cavando tu propia tumba.



SAMUEL NUNEZ.  
Director de "Añañuca"  
La Serena. Chile.

PARA QUE NO ROCHEN.

Para que no rochen, que nos  
andamos mandando poesias por  
cartas, te voy a mandarte todo...  
a vuelo de paloma.

Para que no rochen...  
que estamos despiertos...  
en cada casa, cada noche...

apago la luz eléctrica  
y me ilumino por dentro.

Para que no rochen...

que nos juntamos a cantar los fines  
de semana, por las calles  
paranóicas de la ciudad,

los invito a todos pa' callado  
a mi pieza, allá estará todo mejor  
la puerta permanece abierta...

entren por ella, que por la ventana  
entran lunas, cometas y estrellas...

les prometo igual aunque nos rochen,  
crear con ustedes una canción

increíble, la que nos vuela a todos  
de este mundo y cuando nos regrese

a él, seremos ya todos hombres invencibles.

CAUPOLICAN PEÑA LAGOS.

De "Autorretrato"

Ovalle. Chile.



SENTIDOS.

blando tu recuerdo sin luchar  
dejo que se pose  
que me asimile en las orejas  
te oigo te sonrío  
no me aplasta no és una ráfaga  
fue un estampido delicioso  
cómo decir que me toma y que lo tomo  
cómo que tiene hombros y cintura

no es lo mismo  
no soy ahora el acariciado  
no sos lo que se representa  
tu recuerdo no me acarició exactamente  
eras la chica de la película que ví  
serás en otras  
copias de un negativo inveterado  
no me sonreirás estrictamente a mí  
a veinticuatro cuadros por segundo  
ni seré montado o advertido  
desearé no conocer la presición de tu sonrisa  
y donde pongas las manos derramaré un ojo grueso  
asistiré cada vez que te denuncies  
jamás haré olfato sordo a tu convocación  
estás tan lejos  
que te gusto mañana

ROLANDO REVAGLIATTI.

Buenos Aires.

Argentina .

ANDARÍO

(de "Ant. de la nueva poesía chilena", por A. España.)

a) Acompañando a mi tío Virgilio por las sierras de Copayapu, se me apegó este ECO INVERTIDO. Me sigue. Y, en obsesión, me seguirá hacia otra estrella. Entonces, vi al mundo ya no cosificándose, sino a partir de la tierra: humanizándose. En esa lucha liberadora, en comunión con otras especies, se encuentra el hombre. Por eso, mi destino es en única obra:

b) Las Arengas. Es cierto que son retratos. Pero su tarea es un mítico despeje de preguntas y no un místico edificio de respuestas. La Arenga número 0 está hecha en esta dirección: PACHAMAMA. Un pueblo que permanece y sube. Lo general en lo particular. El enigma, la señal o la utopía a través de la pirca, el tejido, el Caudillo o el muchacho torturado. Es un tiempoespacio que sólo puedo corregir desde adentro. Por lo tanto, para corregir he tenido que abrir otro TE. o ampliar el anterior. En alquimia: multiplicar los panes. Insistiendo en una nueva Arenga que en el fondo es la misma, o sea, seguir luchando. Pero el TE. es para alguien: es para la literatura. En la novelística latinoamericana hay un buen ejemplo. Que se contradiga la obra. Que se contradiga el autor. Vaya, que es útil. El TE. de la literatura puede pasar por los espejos de Alicia hacia el TE. del autor o como sea para el juego ¿o no, Julio? Ahora, trabajo en esto. Y no tengo certeza hasta dónde estoy cerca de otros lobos:

c) Generación. Tal vez en el sentido histórico y existencial. La poesía más reciente (73) es mayoritariamente contestataria y de inmediatez. Su lugar natural no ha sido el libro, sino la peña, la cárcel o el manicomio país. Hay mucho dolor para estar ajeno. Hay mucho dolor para subir el horizonte. En todo caso, el arte sólo pasa por la crítica oficial y por los cuatrereros de turno, por que su depositario es el pueblo: es éste el que la hace su sangre o la arroja a los chacales del olvido.

## RESUMEN DE LIBROS.

"Herederos de la lluvia", Iván Teillier, Santiago. Chile. Cinco relatos breves componen este libro de Teillier. Las situaciones de estos cuentos recomponen imágenes y vivencias de la tierra natal (I. Teillier nació en Angol e hizo sus primeros estudios en Lautaro). El paisaje y la lluvia de pronto aparecen como telón de fondo a personajes que se mueven entre la magia y la realidad en bares y calles de pequeños pueblos, donde aparentemente nada pasa pero donde la realidad se viste con dramática profundidad.

La tensión se desarrolla en tanto el destino acosa a estos seres marcados por el paisaje y las costumbres, por la lluvia implacable y el lento transcurrir del tiempo de la aldea. Por contraste, la gran ciudad viene ser como el logro posible de un sueño o una meta. Pero, a pesar de que algunos personajes emigran a la ciudad, el nudo del relato está en este intento por safarse de la íntima realidad pueblerina que los persigue.

En el relato final, el protagonista rompe este cerco y se libera, enviando al diablo su empleo, cuando a Rojas (el funcionario ideal que ha recibido un reloj a cuarzo como premio a su paciente decadencia funcionaria) "le dió un jab tan bien dirigido que el pobre fue a dar entre dos empleados que se retiraban consultando sus relojes"

ROJO.

CECILIA

PEREZ.

Valdivia.

"El filósofo trata de meterse el universo entero en la cabeza. El poeta se conforma con tocar las estrellas con la frente"

Chesterton.

Una pequeña y puntiaguda uña bajo cada línea del libro. Una uña esmaltada en rojo brillante impecable y va deslizándose como un ojito afilado, la mirada sigue la línea y también ese trozo de rojo que se mueve parejamente. Las letras al principio eran negras y pequeñas, luego en la cuarta hoja se fueron poniendo moradas, quizás era la luz o el cansancio. Después se han vuelto rojas timidamente hasta que los ojos se acostumbran. Se le echa la culpa a la hora avanzada. La uñita sigue roja también y continúa su trabajo; a veces una tos que baja desde una boca roja, un cuello blanqueado, un hombro firme, un brazo delgado y fragante, una muñeca, unos a filados dedos que desencadenan un pequeño ejército de boquitas enrojecidas. La noche está allá afuera y las hojas están rosadas. El hombre agita brevemente sus pies, frota sus ojos algo incómodo...no parece estar bien. La página ocho se ha vuelto escandalosamente roja, no es posible leer nada, pero la uñita índice sigue inexorablemente dejando una línea entre ese río puro rojo. Bruscamente la uña se detiene y se alza lentamente buscando algo, el índice colorado avanza por uno de los bordes de la manga, sube por el codo como un pececillo brillante...va afilada, más apretada, el hombro, el cuello, la piel se hunde, pero no duele y la uña endurecida inquieta al mentón que parece tembloroso. El ojito ardiendo de lucecitas atraviesa la mejilla perfectamente blanca y deja su huella delgada...en un instante la uña saca un grito o grita la boca del hombre y los ojos de éste se abren con dos chorros de sangre. La uñita se retira humedecida y sacude gotas rojas a unas paredes rojizas. Afuera la gente observa enardecida la casa extremadamente roja.

CUENTO - BREVE.

A MEDIA NOCHE.

Miró hacia un lado y hacia otro. La calle estaba oscura. Sacó el bote de pintura spray y comenzó a pintar rápidamente, sudando, con una especie de suave electricidad recorriéndole el cuerpo. Continuamente tragaba saliva, pues la boca se le ponía pegajosa a causa del silencio. Sin dejar el nervioso vigilar, continuó pintando: aún le quedaba bastante por hacer. No se preocupó de la hora, ni del frío que hacía, ni del auto que podía aparecer y sorprenderlo; solo pintaba, sentía el sisear del chorro de pintura negra haciendo figuras sobre la muralla. Te falta poco lucho, su brazo se movía en amplios y cortos movimientos. No viene nadie, sigue no más, ahora la E y después la T, con eso quedamos listos. No hubo aviso, ni gritos, salvo el tronar oscuro de un revólver y el chirriar del vehículo en huida.

JORGE NIETO.

U. de La Serena.

La Serena. Chile.

SOCIEDAD DE ESCRITORES DE CHILE  
CUENTA CON FILIAL EN LA CUARTA REGION.

Al finalizar mayo, ocurrió algo muy esperado por los escritores de nuestra región; la creación de la filial-SECH.

La ceremonia tuvo lugar en el Instituto de Artes y Letras "Fernando Binignat" del puerto de Coquimbo, donde concurrieron representantes de grupos literarios como: "Lapislázuli", taller y revista de La Serena, "Círculo C. Mondaca", grupo literario serrenense, "Colectivo de Escritores Jóvenes Guayacán" también de La Serena, el grupo "Tacuaco" de Coquimbo, revista "La Pilar" de La Serena, taller itinerante "Añañuca" de La Serena así como también los patrocinadores del instituto Binignat.

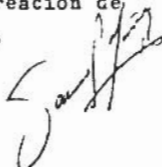
El acto fue presidido por el poeta Aristoteles España, encargado de asuntos nacionales de la SECH. En un clima de entusiasmo y seriedad se desarrolló el acto que a todos hizo recordar viejos tiempos de elecciones democráticas. Esta directiva está presidida por Arturo Volantines, vice-presidenta Viviana Benz, secretario Juan Godoy, finanzas Luis Aguilera, relaciones públicas Juana Boudoin, derechos humanos Raúl Correa, extensión y cultura Bartolomé Ponce.

Al concluir dicha ceremonia hizo uso de la palabra A. España, quien felicitó a la directiva y les dio a entender la gran responsabilidad que tenían por delante. Así se daba comienzo a este gremio donde se lucha por la dignidad del trabajo intelectual.

SAMUEL NÚÑEZ.

Director de Añañuca y asistente  
a la ceremonia de creación de  
la SECH zonal norte.

La región



PUBLICACIONES RECIBIDAS :

REVISTAS: "Galera" N'3. Poesía. Separata de poetas mejicanos. Algo sobre Juan Rulfo. Dirección: Alberto LLona 988, Maipú. Santiago. Chile.

"América Joven" N'45. Poesía y narrativa. Gonzalo Rojas, Mario Benedetti, Juan Rulfo, Gonzalo Millán, Omar Lara. Dirección: Postbus 23367-3001 KJ Rotterdam, Nederland.  
"Kö-Kurá" N'6 y 7. Poesía y narrativa. Editada en conjunto entre sudamericanos y europeos. Dirección: Budapest. Gyakorló u. 28-VIII-35 1106. Hungría.

BOLETINES: "Proyecto" N'1, 2 y 3. Editada por estudiantes de Ingeniería Civil en La Universidad de La Serena. La Serena, Chile. Temas varios (periodística).  
"S.E.C.H." Noticias, actividades y publicaciones recibidas. Redacción; Raúl Mellado. Dirección: Casilla 4082. Santiago. Chile.

HOJAS: "El Cronopio" N'1. Dirige Pedro Jara. Dirección: Casilla 574. Valdivia. Chile.

"Art-Comic" N'1. Texto y dibujos Jorge Nieto. Dirección: Larraín Alcalde 3024. Cisterna Sur. La Serena. Chile.

"Ojos de la noche-Mando de luces-Con costra". Ediciones penitenciaria de la poesía. Escriben; E. Thorndike, V. Mancilla, M. Osses, R. Muñoz, G. Rodríguez, Narval. Colectivo Presos Políticos Penitenciaria de Stgo, Chile.  
"Pobresía" N'10 y 11. Poemas de B. Guerrero, J. Ceballos y del director Juvenal Ayala. Dirección: Casilla 2223. Correo de Iquique. Chile.

"Valparaíso" Poemas de Catalina Lafertte. Valpo, Chile.  
"Autorretrato" Poemas de Caupolicán Peña Lagos. Ovalle. Chile.

POEMAS SUELTOS: De; Cecilia Pérez. Valdivia, Chile.  
Rolando Revagliatti. Buenos Aires. Argentina.  
Juan C. Vergara O. Valdivia, Chile.